

# طلب الرعاية

# 20% خصم

يقدم \*برنامج أسعار كالفورنيا البديلة للطاقة (CARE) لعملائه المستحقين في شركة غاز جنوب كالفورنيا SoCalGas خصم مقداره 20 % على فواتير الغاز الطبيعي الشهرية. يطبق هذا الخصم على الفواتير الشهرية الصادرة بعد موافقة شركة SoCalGas على الطلب.

يُرجى تقديم الطلب بعد تعبئته عن طريق استخدام واحدة من الطرق المدرجة أدناه:

- 1) تفضل بزيارة [myaccount.socalgas.com](http://myaccount.socalgas.com) أو [socalgas.com/CARE](http://socalgas.com/CARE). سيتم معالجة طلبك على الفور.
- 2) اتصل على الرقم 1-866-716-3452 في أي وقت، على مدار 24 ساعة في اليوم. الرجاء تجهيز رقم الحساب.
- 3) إعادة النموذج بعد تعبئته وتوقيعه عن طريق البريد أو الفاكس على 213-244-4665.

هناك طريقتان للتأهل للبرنامج:

## برامج المساعدة العامة

هل أنت (أو أي فرد في أسرتك) مسجل في أي من برامج المساعدة التالية؟

- ميدي-كال/ميدي كيد
- برنامج ميدي-كال للعائلات أ و ب
- النساء والرضع والأطفال (WIC)
- برنامج كال وركس<sup>1</sup> (TANF) أو TANF القبلي
- برنامج المستحقين للدخل الأولي - للقبائل فقط
- برنامج الدعم العام التابع لمكتب الشؤون الهندية
- برنامج كال فريش (قسائم الغذاء)
- برنامج التغذية المدرسية الوطني (NSLP)
- برنامج إعانة الطاقة للأسر منخفضة الدخل (LIHEAP)
- دخل الضمان الاجتماعي التكميلي
- <sup>1</sup>يشمل برنامج الرعاية للانتقال إلى العمل

## الدخل الأقصى للأسرة

أبدأ من 1 يونيو، 2025 إلى 31 مايو، 2026

2-1	42,300 دولار	عدد الأشخاص في الأسرة
3	53,300 دولار	
4	64,300 دولار	
5	75,300 دولار	
6	86,300 دولار	
7	97,300 دولار	
8	108,300 دولار	

كل شخص إضافي 11,000 دولار

\*الدخل الحالي للأسرة من كافة المصادر قبل الاستقطاعات.

## شروط الاشتراك:

- 1) يجب أن تستوفي متطلبات التأهيل المدرجة في الجدول أعلاه. (2) يجب أن تكون فاتورة الغاز الطبيعي باسمك وأن يكون العنوان المدرج بها هو عنوانك الرئيسي. (3) يجب أن لا تكون مسجل في ضريبة الدخل على أنك معال من قبل شخص آخر غير الزوج أو الزوجة. (4) عليك القيام بإعادة تصديق طلبك عندما يُطلب منك ذلك. (5) يجب عليك إخطار شركة SoCalGas في غضون 30 يومًا إذا لم تعد مستحقًا. (6) قد يُطلب منك التحقق من أهليتك للحصول على CARE.

فيما يلي \*البرامج والخدمات الأخرى التي يمكن أن تتأهل لها:

## برنامج المساعدة لمنزلك

تحسينات تساعد على توفير الطاقة في المنزل من متعهدين معتمدين مجانًا.



[socalgas.com/Improvements](http://socalgas.com/Improvements)  
1-800-331-7593

Energy Savings  
Assistance Program

## برنامج المساعدة في فواتير الهاتف

خط الحياة ب كالفورنيا  
خدمات هاتفية مخفضة للعملاء المؤهلين.  
[californialifeline.com](http://californialifeline.com)



## المساعدة في الفواتير

المساعدة في الطاقة للأسر منخفضة الدخل  
المساعدة في دفع الفواتير وخدمات حماية المباني من الظروف الجوية.  
1-866-675-6623

خطة إدارة المتأخرات:

تقدم هذه الخطة إعفاء العملاء من الفواتير التي تجاوزت موعد السداد.  
[socalgas.com/Forgiveness](http://socalgas.com/Forgiveness) 1-800-427-2200

## برنامج المساعدة في الاحتياجات الطبية

يقدم برنامج البدلات الطبية الأساسية كمية غاز طبيعي إضافية بأقل سعر أساسي لأولئك الذين يعانون من حالات صحية خطيرة.



[socalgas.com/Medical](http://socalgas.com/Medical) 1-866-431-3517

1-800-427-1429 :中文

1-800-427-0478 :Việt

1-800-252-0259 (متاح باللغتين الإنجليزية والأسبانية فقط)

1-800-427-0471 :한국어

1-800-342-4545 :Español

1-800-427-2200 :English

1-800-427-1420 :廣東話

لضعاف السمع (الصم والبكم) 213) 244-4665

# 20% خصم طلب الرعاية

يرجى استخدام الحبر الأزرق الداكن أو الأسود فقط

يرجى تعبئة الطلب وإعادته إلينا عن طريق البريد أو الفاكس أو تعبئته عن طريق الإنترنت على هذا الرابط [socialgas.com/CARE](http://socialgas.com/CARE).

يرسل البريد على العنوان التالي: SoCalGas CARE Program, P.O. Box 3249, Los Angeles, CA 90051-1249 أو عن طريق الفاكس: 213) 244-4665

رقم الحساب

الرجاء كتابة أول 10 أرقام من رقم الحساب.

اسم العميل (الاسم الأول والأخير كما هو ظاهر في فاتورتك)

الشقة/المساحة #

عنوان

الهاتف الرئيسي

المدينة

1 إجمالي عدد الأفراد في الأسرة (بمن فيهم أنت، والأشخاص البالغين الآخرين، والأطفال):

1  2  3  4  5  6  إذا كان العدد أكثر من 6:

1

2 هل أنت (أو أي فرد في أسرتك) مسجل في أي من برامج المساعدة التالية؟

نعم (إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تظليل الدائرة (الدوائر) ●)  لا (إذا كانت الإجابة لا، فما هو دخل أسرتك السنوي قبل الاستقطاعات، بما في ذلك كل أفراد أسرتك؟)

- 0 دولار - 42,300 دولار  42,301 دولار - 53,300 دولار  53,301 دولار - 64,300 دولار  64,301 دولار - 75,300 دولار  75,301 دولار - 86,300 دولار  إذا كان الدخل أكثر من 86,300 دولار، أدخل القيمة بالدولار هنا \$  ,  .00 في السنة.
- ميدي-كال/ميدي كيد: تحت سن 65 سنة  ميدي-كال/ميدي كيد: 65 سنة أو أكبر  برنامج ميدي-كال للعائلات أ ب  برنامج النساء والرضع والأطفال (WIC)  برنامج كال وركس (TANF) أو TANF القبلي  برنامج المستحقين للدخل الأولي - للقبائل فقط  برنامج الدعم العام التابع لمكتب الشؤون الهندية  برنامج كال فريش (قسائم الغذاء)  برنامج التغذية المدرسية الوطني (NSLP)  برنامج إعانة الطاقة للأسر منخفضة الدخل (LIHEAP)  دخل الضمان الاجتماعي التكميلي

يرجى وضع إشارة أمام مصدر دخلك

- ضمان اجتماعي  دخل ضمان اجتماعي تكميلي أو تأمين الضمان الاجتماعي ضد العجز  معاشات  فوائد أو أرباح من حسابات التوفير أو الأسهم أو السندات أو حسابات التقاعد  أجور أو مرتبات  إعانات البطالة  تأمين أو تسوية قانونية  مدفوعات إعاقاة أو تعويضات للعاملين  نفقة للزوجة أو الطفل  منح دراسية، أو منح، أو مساعدات أخرى مستخدمة في تغطية نفقات المعيشة  دخل أو إتاوات من الإيجار  أموال نقدية، مصدر دخل آخر، أو أرباح من عمل خاص

3

إقرار، يرجى قراءة ما يلي والتوقيع عليه. أقر أن المعلومات التي قدمتها في هذا الطلب حقيقية وصحيحة. أوافق على تقديم إثبات أحقيتي في الاستفادة من برنامج CARE إن طلب مني ذلك. أوافق على إخطار شركة غاز جنوب كاليفورنيا (SoCalGas) في غضون 30 يوماً إذا لم أعد مستحقاً لتلقي الخصم. أدرك إذا تلتفت خصماً بدون استحقاق له، أن عليّ أن أرد الخصم الذي تلتفتته. أخول شركة غاز جنوب كاليفورنيا (SoCalGas) مشاركة معلوماتي لكي أوصل استحقاق في برامج الإعانات الخاصة بإدارة الطاقة المتوفرة، الخصم على الأسعار، أو سعر الطاقة الخاص السكني لدى المرافق الأخرى، أو مؤسسات الولاية أو الكيانات التي تحددها (CPUC).

التاريخ:

التوقيع:

حقوق النشر © 2025 لدى شركة غاز جنوب كاليفورنيا. العلامات التجارية هي ملك لأصحابها. جميع الحقوق محفوظة.

\* هذه البرامج ممولة من قبل عملاء مؤسسة كاليفورنيا وتديره شركة غاز جنوب كاليفورنيا تحت رعاية لجنة المرافق العامة في ولاية كاليفورنيا. تخصص أموال البرنامج بحسب أولوية تقديم الطلب حتى نفاذ المبالغ المخصصة لذلك. يجوز تعديل هذه البرامج أو إنهاؤها دون إخطار مسبق. تنطبق متطلبات الأهلية؛ يرجى الرجوع إلى شروط كل برنامج للاطلاع على التفاصيل. ويعد اختيار السلع والمنتجات وخدمات وشراؤها واملاكها مسؤولية العميل وحدد. ولا تقدم شركة غاز جنوب كاليفورنيا (SoCalGas) أي ضمانات، صريحة كانت أم ضمنية، بما في ذلك ضمانات القابلية للتسويق أو الملاءمة لغرض معين، فيما يتعلق بالسلع أو الخدمات التي يختارها العميل. ولا يُزعم العملاء الذين يختارون المشاركة في هذه البرامج بشراء أي سلع أو خدمات إضافية تُقدم من أي طرف ثالث. ولا تصادق شركة SoCalGas على أعمال أي طرف ثالث، ولا تؤهلها، ولا تضمنها.